

**Grains  
de  
sel**

Le festival du livre  
et de la parole  
d'enfant

du **16**  
au **19**  
NOVEMBRE 2017

**AUBAGNE**  
CENTRE-VILLE

# PROGRAMME



## Édito

Vous allez monter à bord de Grains de Sel 2017, et nous vous promettons de vivre à Aubagne-en-Provence, une nouvelle croisière inoubliable à travers le livre et la parole d'enfant.

Notre ville est particulièrement fière d'accueillir chaque année le bateau amiral des Festivals culturels de la jeunesse en région, et je tiens à féliciter l'ensemble des membres d'un équipage hors normes. Les artistes, illustrateurs, écrivains, musiciens, conteurs, animateurs... Les libraires et les éditeurs, les équipes de la Métropole Aix-Marseille Provence, qui n'ont pas hésité à faire de Grains de Sel le point d'orgue de la manifestation métropolitaine *La Lecture par Nature*, les personnels des services de la Ville, ceux de la médiathèque Marcel-Pagnol et du centre d'art Les Pénitents Noirs, la communauté éducative et universitaire, aubagnaise, départementale et régionale, l'équipe du Cinéma Le Pagnol, les membres des associations culturelles...

Il fallait cette belle et grande équipe pour amener à bon port les milliers d'enfants voyageurs et leurs familles. Alors, bonne traversée à toutes et à tous !

**Gérard Gazay**  
Maire d'Aubagne

Clémence Pollet – HongFei



## Le Festival Grains de Sel

Le rendez-vous en PACA du livre et des auteurs de littérature jeunesse

Et voilà le retour de Grains de Sel, le festival du livre et de la parole d'enfant qui s'inscrit cette année en point d'orgue à la manifestation métropolitaine *La Lecture par Nature*.

Un retour toujours attendu par le monde de l'édition, par les libraires et par tous les enfants qui durant quatre jours découvrent des univers nouveaux, rencontrent des auteurs et des illustrateurs, participent à des ateliers et échangent sur les émotions que leur procurent ces milliers de livres présentés par les deux fidèles équipes des librairies du Lycée à Aubagne et de l'Alinéa à Martigues.

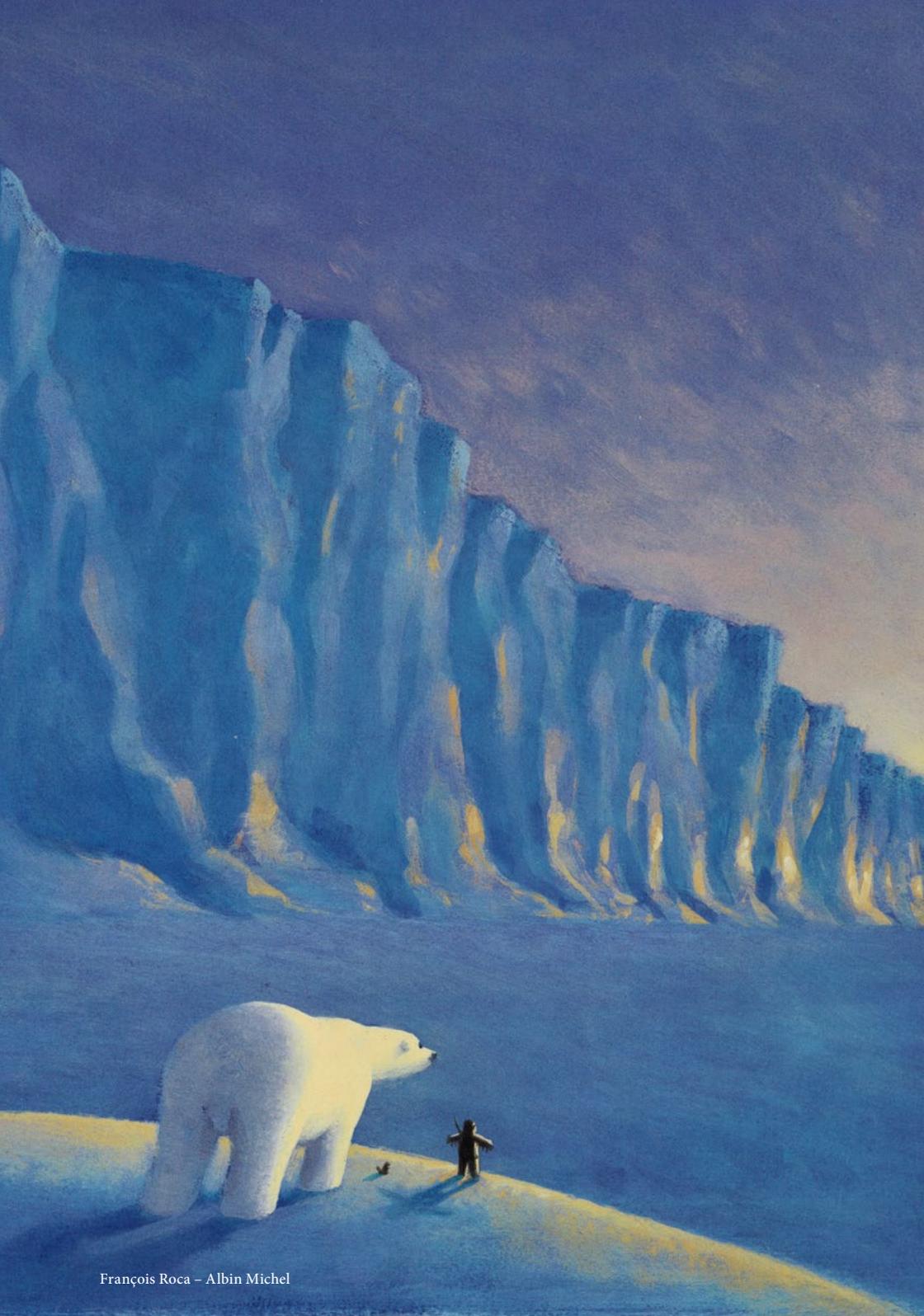
Pendant quatre jours, au salon Shéhérazade, une très grande librairie présente l'exhaustivité de la création éditoriale et une sélection de livres jeunesse incontournables et

remarquables qui figurent encore dans les catalogues des éditeurs. Une librairie éphémère qui est le reflet de la richesse et de la diversité de la littérature jeunesse, qui met en avant des éditeurs historiques aux côtés de plus jeunes maisons. « *Éditer pour la jeunesse*, rappelait Alain Serres l'an dernier à l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire de la maison d'édition Rue du Monde, *c'est emmener les enfants ailleurs, les faire rêver, développer leur créativité. On est là pour les inviter avec délicatesse à réfléchir* ».

En poussant la porte de Grains de Sel, le voyage est assuré. Cette année notamment c'est la maison d'édition HongFei Cultures qui pour célébrer son 10<sup>e</sup> anniversaire nous emmène en Chine pour une expérience de l'altérité. Le voyage se fait aussi en musique ou grâce à la poésie. Grains de Sel, c'est chaque année la garantie d'un nouvel émerveillement.

Pendant quatre jours, le festival donne la parole aux enfants à l'occasion d'ateliers et de rencontres. L'enfant y vient en famille ou accompagné de ses enseignants pour profiter de ces moments privilégiés et pour célébrer la Convention Internationale des Droits de l'enfant.





## Grains de sel, c'est aussi

### Les Rencontres professionnelles

Cette année, la journée est organisée dans le cadre de la manifestation métropolitaine *La Lecture par Nature 2017* (Métropole Aix-Marseille-Provence) en partenariat avec Grains de Sel. Elle se déroulera le vendredi 17 novembre au cinéma Le Pagnol. Ces rencontres professionnelles s'adressent aux professionnels du livre et de la lecture publique et ont pour thème : Réforme territoriale en pratique : nouvelles solidarités de territoire.

*Co-organisation : la Fédération Nationale des Collectivités Territoriales pour la Culture (FNCC), France Urbaine, l'Association des Bibliothécaires de France (AbF Paca), la Fédération interrégionale du Livre et de la Lecture (Fill), la Ville d'Aubagne, la Métropole Aix Marseille Provence et l'Agence régionale du Livre (ArL PACA).*

La médiathèque Marcel-Pagnol, avec les services de la Ville d'Aubagne, ont engagé un travail avec les médiathèques du territoire pour accompagner les personnes touchées par les troubles DYS en tout genre ainsi que leurs familles. À l'occasion de Grains de Sel, une rencontre destinée aux enseignants d'Aubagne est organisée à l'Escale Rencontres avec le docteur Michel Habib, neurologue au CHU de Marseille, président de Résodys.



### Deux jours dédiés aux scolaires

Plus de 5000 élèves du primaire et du secondaire d'Aubagne et de tout le Département sont accueillis pour parcourir le salon, rencontrer les auteurs et les illustrateurs, prendre la parole dans les ateliers et assister aux spectacles. Les enfants, petits et grands, sont au cœur du festival et ces journées scolaires préparées en amont par les enseignants, les bibliothécaires et les médiateurs de la médiathèque donnent à Grains de Sel toute sa force.

### Une librairie géante

Le Festival du livre et de la parole d'enfant est possible grâce à la participation de la librairie L'Alinéa (Martigues) et de la librairie du Lycée (Aubagne). Les professionnels de ces deux structures sont accompagnés par les étudiants en master professionnel *Monde du livre*, Université AMU.

## Auteurs et illustrateurs, ils sont à Grains de Sel en 2017

### Virginie ALADJIDI



Elle est conceptrice de livres jeunesse et coordinatrice éditoriale. Elle a publié de nombreux livres sur des sujets variés (la nature, les arts, le bricolage...) qui aiguisent la curiosité des jeunes lecteurs (Albin Michel, Thierry Magnier, Nathan...).

### Sylvie BAUSSIER



Auteure de nombreux documentaires et de romans, elle pose avec intelligence et justesse les termes de vrais débats et de réflexions (Nathan, Oskar, Casterman...).

### Christine BEIGEL



Elle joue allègrement avec les mots et les idées pour inventer des séries d'albums et de romans pour tous les âges (Gautier-Languereau, L'Élan vert, Sarbacane...).

### Fred BERNARD

À l'aide d'une écriture talentueuse, il est l'auteur de récits où foisonnent émotions, suspense, et fantaisie. La plupart de ses histoires sont illustrées majestueusement par l'illustrateur François Roca (Albin Michel, Le Seuil...).



### Betty BONE

Auteure et illustratrice, son univers artistique est très moderne et se distingue par une palette de couleurs éclatantes (Courtes et Longues, RMN-Grand Palais...).

### Delphine BOURNAY

À travers des personnages débordant d'énergie et d'espièglerie, elle raconte et dessine les petits moments de l'existence des enfants (L'École des loisirs).



### Marion BRUNET

Auteure de romans pour les petits, éditée aux éditions Sarbacane, sa plume est vive, parsemée d'ironie et d'humour pour mettre en mouvement des personnages qui vivent des aventures loufoques (*L'ogre au pull vert moutarde...*).

Quant à ses textes publiés dans la collection *Exprim'*, ils résonnent profondément avec la vie émotionnelle des ados.

### Laurent CORVAISIER

Illustrateur de magnifiques albums où flirtent poésie et couleurs (Didier Jeunesse, Rue du monde...), Laurent Corvaisier est aussi cette année l'hôte du centre d'art de la Ville d'Aubagne, Les Pénitents Noirs, où il expose une centaine d'œuvres : toiles, sérigraphies, triptyques, séries, etc.



### Rémi COURGEON

Auteur et illustrateur de nombreux et beaux albums, ses mots et ses images si subtiles sont un hymne à la sensi-



bilité et à la poésie. « *L'enfance est mon pays d'origine, j'y retourne le plus souvent possible* », et ce pour le plus grand bonheur de ses lecteurs (Milan, Flammarion, Mango, Seuil, Gallimard...).

### Sandrine DUMAS-ROY

Quand elle ne réalise pas de documentaires pour la télévision, cette journaliste se consacre à l'écriture de livres pour la jeunesse en observant et questionnant avec attention le monde qui nous entoure (Éditions du Ricochet).



### Jean-Marc FIESS

En photographiant ou en utilisant la technique du pop-up, Jean-Marc Fiess ouvre les portes sur l'imaginaire (Albin Michel, Thierry Magnier).



### Élisa GÉHIN

Auteure et illustratrice, son travail artistique est un condensé harmonieux de mouvements, de détails et de couleurs qui dissimulent des idées : un ravissement pour petits et grands (Les fourmis rouges, Hélium, Thierry Magnier...).



## Ilya GREEN



« C'est une sorte de théâtre mental, des impromptus, des histoires qui se racontent dans ma tête, des rêves, la musique des mots, des images projetées dans l'obscurité de mon esprit ou qui apparaissent toutes seules sur le papier, les dialogues avec un ami imaginaire... ». Ainsi naissent les livres d'Ilya Green, tous plus poétiques les uns que les autres (Didier Jeunesse, L'Atelier du poisson soluble...). Elle signe cette année le visuel de Grains de Sel.



## Frédéric MARAIS

Découvrir les livres de cet auteur illustrateur c'est voyager dans un espace littéraire et graphique d'une richesse incroyable. Intensité, poésie et couleurs profondes rythment des histoires qui inspirent l'imaginaire... (Les fourmis rouges, Le Seuil Jeunesse, Gulf Stream).



## Christophe MAURI

« Au royaume astrien, Mathieu Hoidal est connu comme le loup blanc : né le même jour que le roi, le garçon a en effet l'habitude de concocter une bêtise toujours plus effroyable pour l'anniversaire du monarque. Et pour ses dix ans, Mathieu est bien décidé à se surpasser ! »

Inspirée de la mythologie, un brin décalée, la lecture de cette série, qui met en scène une galerie de personnages hauts en couleurs, est pleine d'inventivité et d'humour (Gallimard Jeunesse).

## Hélène MONTARDRE

« L'écriture a toujours été une certitude, un fil conducteur, un besoin, un moyen de transmettre rêves, envies, espoir, mais aussi la force et la fragilité de la vie et de la mémoire ».

Les nombreux romans d'Hélène Montardre tentent de saisir les multiples sensations qui touchent la sensibilité et la vitalité des lecteurs ados (Rageot, Nathan...).



## Daniel PICOULY

C'est avec une écriture pétillante que Daniel Picouly crée pour ses albums et ses romans des personnages dont le caractère bien trempé entraîne les jeunes lecteurs dans des aventures truculentes (Magnard, Albin Michel, Belin, Rue du monde...).



## Clémence POLLET

Composées tout en couleurs ou réalisées en linogravure, les images de cette jeune illustratrice sont autant de déclics pour emmener les lecteurs dans de multiples voyages.

Elles viennent prolonger, en un relief très personnel, de belles et émouvantes histoires (HongFei, Didier Jeunesse, Le Rouergue...).

## François ROCA

Il peint de grands tableaux d'où surgissent des lumières, des ombres et des couleurs qui mettent en relief des ambiances saisissantes de beauté. Ses images viennent en écho aux histoires d'une grande force inventées par son complice Fred Bernard (Albin Michel, Le Seuil...).



## Stéphane SERVANT

C'est avec une prose élégante teintée de poésie que Stéphane Servant décrit dans ses albums et romans, des atmosphères tour à tour gaies et profondes qui font résonner les émotions de l'enfance et l'adolescence (Le Rouergue, Didier Jeunesse, Thierry Magnier).





### Jean-Christophe TIXIER

Il écrit des aventures rythmées (fantasy, polar) avec un suspense garanti qui tient en haleine les lecteurs. Il a également signé des livres poignants où les enfants sont confrontés à la réalité du monde (Rageot, Oskar, Syros...).



### Chun-Liang YEH

Architecte, co-fondateur de la maison d'édition HongFei, auteur et traducteur, Chun-Liang Yeh raconte des histoires qui prennent leurs racines en Chine. Ces histoires confiées à des illustrateurs talentueux de France, témoignent du désir de faire découvrir et partager deux cultures.

HongFei fête ses 10 ans à Aubagne.



### Ils sont rejoints le week-end par :



### Jean-Michel BILLIoud

Rois. 40 souverains du monde (Gallimard)



### Tristan KOËGEL

Le complot du trident (Didier jeunesse)



### Corinne DREYFUSS

Caché ! (Thierry Magnier)



### Hervé LE GOFF

Série Mamie Poule raconte (Gautier-Languereau)



### Valérie DUMAS

Miss Ming (HongFei)



### Jean-Luc MARCASTEL

L'auberge entre les mondes (Flammarion)



### Agathe HENNIG

Coup de bec (Ah!)



### Cassandra O'DONNELL

Le monde secret de Sombreterre (Flammarion)



### Raphaële FRIER

Le tracas de Blaise (L'Atelier du poisson soluble)



### Sophie RIGAL-GOULARD

Des jumelles au zoo (Rageot)



### Florence KËNIG

Un hibou, deux boutons, trois camions (Actes Sud junior)



### Thomas BIANCO

Jasmine. Le concours de flaques d'eau (P'tit Glénat)



# Le salon Shéhérazade

Sur l'espace Lucien-Grimaud s'installe une immense librairie éphémère. 1000 m<sup>2</sup> aménagés en pôles thématiques rassemblant des milliers de titres aussi variés que la poésie, les sciences, les arts, la philosophie, la BD et les mangas sans oublier les albums et les romans. C'est le meilleur de la production éditoriale qui est choisi pour enthousiasmer les lecteurs.

Le salon Shéhérazade, c'est un lieu où l'on ne se contente pas de choisir des livres. On est aussi là au cœur de la création éditoriale, on aiguise sa curiosité et sa découverte en flânant le long de la Galerie qui accueille cette année l'exposition de photographies de Mathilde Bernos, *Baobooks*, des portraits nés de l'envie de partager le plaisir de lire.

De la Galerie on passe à l'Escale Rencontres (ou l'inverse, c'est comme on veut !), là où éditeurs, auteurs, illustrateurs échangent autour de leurs créations avec le public. Bienvenue dans cet univers où la diversité, la richesse de la littérature jeunesse s'expose pour éveiller la sensibilité et aider petits et grands à porter un regard curieux sur le monde qui nous entoure.



## L'Escale Rencontres

Chaque année, l'Escale Rencontres est le lieu du débat qu'il soit oral ou pictural. Oui, les acteurs du livre donnent rendez-vous aux lecteurs pour des batailles de dessin, des présentations d'ouvrages, et pour dévoiler leur univers de création. Ces rencontres sont animées par Maya Michalon, animatrice littéraire fidèle du festival.





# Les 10 ans d'HongFei Cultures

## Une ligne singulière, une expérience de l'altérité en littérature jeunesse

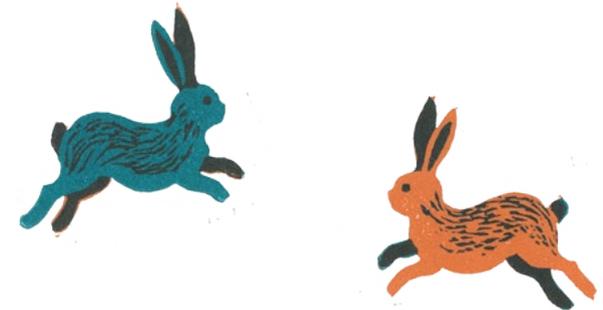
HongFei Cultures, maison d'édition indépendante spécialisée jeunesse, fête ses dix ans en octobre 2017.

HongFei (鴻飛) signifie « Grand oiseau en vol » en chinois. Il est emprunté à un poème de SU Dongpo (XI<sup>e</sup> siècle) comparant la vie à un grand oiseau s'envolant librement en laissant des empreintes. Pour cette maison d'édition, il en va de ses livres comme de ces empreintes.

Depuis dix ans, en compagnie de ses auteurs, HongFei développe une ligne éditoriale singulière valorisant une expérience sensible de l'altérité en lien avec le monde chinois. Ainsi, HongFei publie des textes d'auteurs chinois classiques ou contemporains, illustrés en France ou en Chine. Une occasion originale de fréquenter le monde.

Dans le même esprit, HongFei publie des livres sans lien avec la Chine, autour de trois thèmes majeurs : le voyage, l'intérêt pour l'inconnu et la relation à autrui. Ce faisant, elle invite le lecteur à élargir son horizon et à cultiver son désir et sa capacité de s'émerveiller avec l'Autre, qu'il croyait pourtant si différent.

À l'occasion de leur anniversaire, les éditions HongFei publient le livre *10 ans tout juste* où deux auteurs et vingt illustrateurs de la maison célèbrent tous les enfants de 10 ans avec leurs rêves, leurs troubles et leurs attendrissements à cet âge des possibles et des changements.



## Le Département des Bouches-du-Rhône prépare l'avenir de nos enfants

Depuis plusieurs années, sur le stand de la Bibliothèque départementale, petits et grands peuvent découvrir un choix d'ouvrages à destination de la jeunesse et des applications pour tablettes. L'équipe de la Bibliothèque départementale vous guide dans ces sélections et vous convie tout au long du week-end à venir écouter des lectures à haute voix.

Les deux journées consacrées aux scolaires seront cette année sous le signe du codage informatique et du conte de fées.

L'accès à la culture pour le jeune public construit la Provence de demain. C'est en ce sens que le Département des Bouches-du-Rhône accompagne et soutient le festival Grains de Sel.



Ilya Green - L'atelier du poisson soluble

# ZOOMS

Rencontres, performances, ateliers, expositions

## Expositions

Laurent Corvaisier

Un peintre qui fait de l'illustration, qui aime travailler sur la couleur et la forme. Laurent Corvaisier est chez lui à Grains de Sel. Il y a créé des totems avec les enfants des centres aérés et l'an dernier il revenait célébrer les 20 ans de création des éditions Rue du Monde au côté d'Alain Serres... Cette année il a une double actualité au pays de Pagnol. Il revient à Grains de Sel avec ses albums et le centre d'art Les Pénitents Noirs lui a offert une carte blanche pour exposer une centaine d'œuvres, sculptures, totems, sérigraphies, toiles, céramiques peintes. Laurent Corvaisier passera d'un lieu à l'autre à la rencontre du public. À Grains de Sel, il dédicacera ses albums. Au centre d'art Les Pénitents Noirs il sera le guide de son exposition et y dédicacera le catalogue.

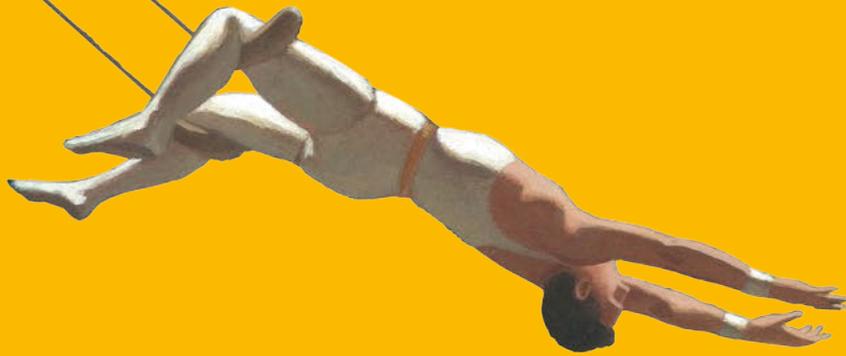
Salon Shéhérazade | samedi | 10h / 12h

Centre d'art Les Pénitents Noirs | samedi | 14h / 18h

Salon Shéhérazade | dimanche | journée



Laurent Corvaisier - Rue du monde



## Atelier Camille Gautier

Un voyage en poésie buissonnière dans les coulisses d'un réalisateur de cinéma d'animation

Au début étaient les mots, la poésie. Jacques Prévert, Robert Desnos, Guillaume Apollinaire, Paul Éluard. À leurs poèmes sont venus s'associer l'univers graphique de jeunes réalisateurs. De cette union est née *En sortant de l'École*, la seule série animée dédiée à la poésie. Et l'aventure s'est poursuivie. Les éditions Thierry Magnier et Tant Mieux Prod ont décidé d'éditer un beau livre tout public qui met en scène les 52 poèmes et les 52 interprétations graphiques qu'en ont fait ces jeunes réalisateurs de cinéma d'animation.

Camille Gautier propose aux enfants de devenir les réalisateurs, le temps d'un atelier articulé autour de la poésie et de l'interprétation que l'on peut faire d'un poème.

12 enfants

Espace des Libertés / Veil 2 | samedi | 15h30



4 saisons - Thierry Magnier

## Baobooks, l'expo de la Galerie

Pour Grains de Sel, Mathilde Bernos, photographe, a souhaité graver dans le marbre le rapport aux livres des enfants avec leurs amis ou leurs parents en allant à la rencontre des autres, tirer le portrait de ces instants partagés au Baobab, café des enfants de la rue Laget. *Baobooks* est une exclusivité Grains de Sel.

## Lectures & Musiques

Pour petites personnes et grandes oreilles, la bande son des albums !

Des albums illustrés, ceux de Stéphane Servant (*Le Machin, Le Masque...*) lus à voix haute par l'auteur. Des histoires pour rire ou frissonner. Des musiques, celles de Jean-Marc Parayre (ciste, violon, accordéon, nyckelharpa). À eux deux ils nous font taper des pieds, reprendre un refrain, et éveiller en nous tout ce que mots et musiques peuvent susciter. C'est la bande son des albums !

Espace des Libertés / Veil 2 | dimanche | 11h

## Musiques brésiliennes

avec L'Institut International des Musiques du Monde

L'IIMM, installé à Aubagne, a invité pour Grains de Sel le duo Luzi Nascimento. Elle est auteure, il est compositeur, elle est chanteuse et mandoliniste, il joue de la guitare à 7 cordes. Elle est française, il est brésilien. Claire Luzi et Cristiano Nascimento sont tous deux professeurs intervenant à l'Institut International des Musiques du Monde. À partir de l'ouvrage *Comptines et chansons de Papagayo* édité chez Didier Jeunesse, les deux musiciens convient le public à une rencontre musicale autour des musiques brésiliennes. Un mini concert, une présentation des instruments, ils invitent petits et grands à participer en reprenant les rythmes et les chants. Une ouverture sur le monde en musique !

Escale Rencontres | dimanche | 16h



Betty Bone - Éd. Courtes et longues

# Les rendez-vous de l'Escale Rencontres

Samedi

🕒 10h30

## Laurent Corvaisier

Des fresques aux albums, des totems aux jarres, Laurent Corvaisier explore tous les territoires pour déployer son art. Il expose au centre d'art Les Pénitents Noirs.

🕒 11h

## Agathe Hennig

Avec ses nouvelles éditions *Ah!*, Agathe Hennig nous entraîne *Sous les feuilles, Sous la terre...* et déploie la nature sous nos yeux émerveillés.

🕒 11h30

## Jean-Christophe Tixier

Vous avez envie de nous rejoindre pour *La Traversée* dans les romans de Jean-Christophe Tixier ? Alors il n'y a pas *Dix minutes à perdre car Demain il sera trop tard...*

🕒 14h

## Les 10 ans des éditions HongFei

Chun-Liang Yeh, Loïc Jacob célèbrent les 10 ans de la maison d'édition du « Grand oiseau en vol » en complicité avec l'illustratrice Valérie Dumas qui réalisera une fresque.

🕒 15h

## Bataille de dessins entre Ilya Green et Hervé Le Goff

*Strongboy* contre *Mamie Poule* ? *Lou* affrontant *Bou* ? Gare à Le Goff, Ilya du *Pestacle* !

🕒 16h

## Fred Bernard et François Roca

*Anouketh, Umi, Ushi, Rose et l'automate de l'opéra, L'indien de la Tour Eiffel, Cheval Vêtu...* C'est eux ! Ils allient talents et complicité depuis une vingtaine d'albums. Venez découvrir leur dernière merveille, *La malédiction de l'anneau d'or*.

🕒 17h

## Mon super atelier kamishibai

Avec Lucile Bresson de *Ma Super Compagnie* Venez, vous initier à l'art du kamishibai, une technique de conte issue de la tradition japonaise. À partir d'une simple comptine, fabriquez un jeu d'images à manipuler et comme par magie, créez votre spectacle. **10 participants (en duo : 5 enfants et 5 parents)**

Dimanche

🕒 11h

## Hélène Montardre

Avec son dernier roman, *Marche à l'étoile*, Hélène Montardre raconte la fuite de Billy, jeune esclave dans le Sud des États-Unis et la recherche de Jasper, étudiant américain. Haletant !

🕒 11h30

## Jean-Marc Fiess

*9 mois, ABC des 5 langues, La déclaration universelle des Droits de l'Homme* : Jean-Marc Fiess choisit des grands thèmes pour les plus petits et crée des livres animés et en volumes.

🕒 14h

## Bataille de dessins entre Clémence Pollet et Rémi Courgeon

Clémence Pollet manie la *Langue des oiseaux* pour venir à bout de l'*Oizochat* de Rémi Courgeon ! Il sera question de *Passion* et de *Patience* ! *Un géant petit cadeau* pour vous cher public !

🕒 15h

## Frédéric Marais

*Bob & Marley* ont partagé de belles aventures : *des ricochets, un cadeau, une maison...* Mais avec *La Séparation*, Bob est tout seul sur la couverture ? Que s'est-il passé Frédéric Marais ?

🕒 16h

## Musiques brésiliennes

L'institut International des Musiques du Monde a invité le duo Luzi Nascimento. Un mini-concert, une présentation des instruments, ils invitent petits et grands à participer en reprenant les rythmes et les chants du Brésil.



En italiques, titres et personnages des livres

Delphine Bournay - École des loisirs

## Les ateliers avec les auteurs

À l'EDL, salle Simone-Veil 2

### Samedi

10h30

Atelier avec Clémence Pollet, illustratrice

#### Création de pantins

Il était une fois des animaux-pantins imaginés, découpés, coloriés et animés par des enfants loin d'être des pantins, eux ! Inspiré de ses deux albums parus aux éditions HongFei : *L'auberge des ânes* et *La langue des oiseaux*.

12 enfants (avec leurs parents)

À partir de 7 ans | durée 1h15



14h

Atelier avec Agathe Hennig, auteur et illustratrice de plusieurs albums parus dans la jeune maison qu'elle a créée, les éditions Ah!

#### Des masques de toutes les couleurs !

Agathe Hennig concocte avec les enfants des masques d'oiseaux, inspirés de l'album *Coup de bec* (éditions Ah!).

10 enfants (avec leurs parents)

À partir de 6 ans | durée 1h



Agathe Hennig – Ah!

15h30

Atelier avec Camille Gautier, éditrice chez Thierry Magnier

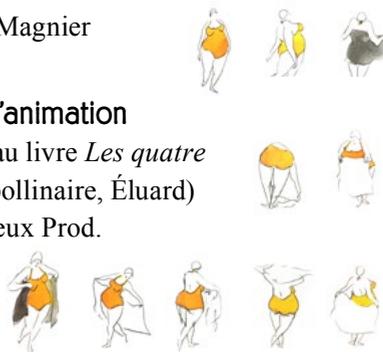
#### Quand la poésie prend vie :

dans les coulisses d'un réalisateur de cinéma d'animation

Un atelier imaginé à l'occasion de la parution du beau livre *Les quatre saisons d'en sortant de l'école* (Prévert, Desnos, Apollinaire, Éluard) coédité par les éditions Thierry Magnier et Tant Mieux Prod.

12 enfants (avec leurs parents)

À partir de 8 ans | durée 1h



### Dimanche

11h

#### Une lecture musicale

Stéphane Servant lit à voix haute ses histoires pour rire ou frissonner et Jean-Marc Parayre les met en musique.

14h

#### Atelier pop-up

avec Jean-Marc Fiess, ingénieur de papier

Quelques coups de ciseaux, un peu de pliage et de coloriage pour apprendre à fabriquer un pop-up.

12 enfants (avec leurs parents)

À partir de 8 ans | durée 1h15

15h30

Atelier avec Sandrine Dumas, auteure

#### À l'heure de la COP 22 !

Atelier autour de l'album *Chaud la planète* (Éditions du Ricochet)

La planète se réchauffe peut-être à cause des vaches ou est-ce plus compliqué que ça ? Voici la COP 22 où les enfants deviennent le porte-parole d'un pays, où chacun présente son idée pour lutter contre le réchauffement et là, on s'aperçoit que des solutions, il y en a !

15 enfants (avec leurs parents)

À partir de 9 ans | durée 1h15



# L'Espace des Libertés

Grains de Sel, c'est aussi le lieu où s'exprime la parole des enfants. Le festival transforme la salle Hessel de l'Espace des Libertés en une forêt balisée par les Droits de l'enfant, et où des cabanes en bois vous attendent. Les enfants ont alors tout loisir de partir en promenade et d'exprimer leur créativité. Ils deviennent tour à tour Super héros, photo-reporter, Sherlock Holmes, bédéiste ou graphiste...sans jamais oublier d'aller à la découverte de leurs Droits.

## Une œuvre collective

Au centre de la salle Hessel, un lac. Un radeau construit par les enfants des centres de loisirs cet été y flotte. Mais très vite il sera rejoint par d'autres embarcations, celles-là mêmes que les enfants auront créées au sein de l'atelier Origami. Et sur les voiles de ces petits bateaux on retrouvera les droits que les enfants y auront inscrits.

## Une exposition

La galerie de l'Espace des Libertés accueille sur ses cimaises les photos illustrant « les droits dans ta rue surfent sur la vague », thème retenu pour le concours de photographies lancé dans le cadre de la Journée Internationale des Droits de l'Enfant. Ce sont ces photos prises dans un esprit Street Art qui sont exposées. Des photographies originales pour exprimer un ou plusieurs des 10 droits fondamentaux inscrits dans la Convention Internationale relative aux Droits de l'Enfant.

## La Librairie des bébés

Les albums pour les tout-petits sont à découvrir à la Librairie des bébés, un espace rien que pour eux dans la salle Hessel.





## Des ateliers

### Je fais comme Frédéric Marais

Frédéric Marais est auteur illustrateur de littérature jeunesse. En s'inspirant des techniques de l'artiste, les enfants vont à la recherche d'informations, les analysent et les illustrent. Ils savent aussi détecter le vrai du faux parmi les informations fournies.

Sam. & dim. | Salle Veil | La lisière artistique

### Je crée le Héros, l'Héroïne de mon histoire

Au début sont les Droits de l'enfant. Avec les copains et les copines on invente l'identité de son héros ou héroïne, on leur attache des super-pouvoirs, le lieu de leurs exploits. Et à la fin on lit tous ensemble l'histoire ainsi créée.

Sam. & dim. | Salle Hessel | La cabane des superpouvoirs

### J'associe une photo à un droit

Choisissez des images, étalez quelques mots clés illustrant les droits de l'enfant, et associez photos et mots selon votre choix et argumentez-le ! le choix est-il judicieux ? On en parle et on illustre nos droits...

Sam. & dim. | Salle Hessel | La cabane aux mots

### Je pars à la chasse aux droits

Les droits des enfants ont pris la poudre d'escampette. Ils se sont cachés en divers lieux du festival Grains de Sel. Seul ou en famille, pars à la chasse aux droits, mène ton enquête pour retrouver les 10 droits fondamentaux des enfants, ceux-là mêmes que l'on retrouve dans la charte de l'UNICEF

Sam. & dim. | Salle Hessel | La cabane des curieux

### J'illustre des expressions

Inspiré de l'exposition « les Zidiomatiks de Mr Sylvain », l'atelier invite les enfants à explorer les expressions de la langue française comme « droit dans ses bottes », « prendre le taureau par les cornes » ou « marcher sur des œufs » pour ensuite les illustrer grâce à la technique du photomontage.

Sam. & dim. | Salle Hessel | La cabane à idées

### La cabane DYS

Au fond de la forêt il y a une cabane pas comme les autres. Elle est suspendue dans les airs, mais elle tient debout. Les enfants y trouvent des livres, des tablettes, des jeux... Et les parents toute une littérature spécialisée, sélectionnée par les libraires de Grains de Sel.

Sam. & dim. | Salle Hessel | Au fond de la forêt

### Je fais des bulles, toutes sortes de bulles

Bulles de BD, bulles de savon, bulles en tout genre... pourvu qu'elles enferment les vœux et les rêves des enfants et les fassent voyager.

Sam. & dim. | Parvis Môquet | Le pré en bulles

### Le carnet de curiosités

Comme une soudaine envie de rêver ? Alors viens créer, inventer, dessiner, imaginer avec Magnus Philodophe Pépin. Atelier inspiré par *Les petits carnets de curiosités* de l'illustrateur Thierry Dedieu. J'imagine une faune et une flore pour ma forêt idéale, je dessine, je sculpte, je colle. Je décris mon paysage imaginaire.

Sam. & dim. | Parvis Môquet | Le bois aux rêves

### J'écris sur le vent

Sur les ailes de mon moulin, sur ma manche à air, ou sur mon cerf-volant, j'écris les droits de l'enfant et je souffle si fort que les Droits s'envolent pour atteindre tous les enfants du monde.

Sam. & dim. | Parvis Môquet | Le champs des droits

### J'expérimente, je découvre

Scientifique en herbe, cet atelier est le tien. Avec l'association des *Petits Débrouillards*, tu joues, tu découvres, tu expérimentes. Ici les sciences sont reines. Et les simples curieux comme les passionnés sont les bienvenus.

Sam. & dim. | Parvis Môquet | La cabane des sciences

### J'embarque pour 2050

Environnement, urbanisme, rapports entre les gens... Comment sera le monde en 2050. Vidéos, débats, écritures, dessins, collages. J'utilise tous ces supports pour décrire le monde tel que je l'imagine.

Sam. & dim. | Parvis Môquet | La cabane du futur



Et aussi

## La place des tout-petits

De l'éveil sensoriel et des « racontages » d'histoires, l'intérêt pour la lecture commence très tôt !

Sam. & dim. | Salle Veil | La grande cabane des petites histoires

## Aubagne, ville amie des enfants

Partenaire de la Ville d'Aubagne depuis 2003, l'Unicef présente ses célèbres cartes de vœux, ses cadeaux pour petits et grands dont les bénéficiaires sont affectés aux programmes de terrain en faveur des enfants qui en ont le plus besoin dans le monde.

Sam. & dim. | Salle Hessel | La lisière des solidarités

## Le vidéo-maton des Droits de l'Enfant

Le vidéo-maton est un lieu de convivialité qui offre la possibilité de s'exprimer en famille sur les Droits des enfants.

Sam. & dim. | Parvis Guy-Môquet | La cabane des droits



Rémi Courgeon - Éd. Mango

## Infos pratiques

- Les enfants seront accompagnés par un adulte.
- Les temps d'activités animés à l'Espace des Libertés et sur le parvis Guy-Môquet sont gratuits et fonctionnent samedi et dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h
- Un espace dédié au change des bébés ainsi qu'une consigne à poussettes sont à la disposition du public
- Tous les ateliers proposés sont animés par des professionnels de la Ville d'Aubagne et de la Ligue de l'Enseignement FAIL 13 ainsi que des partenaires contribuant à la réussite de ce programme.



Delphine Bournay - École des loisirs

# Les Pestacles

Mettre le spectacle vivant à la portée du jeune public dans la proximité, le sensible, est une occasion que Grains de Sel, le festival du livre et de la parole d'enfant, ne peut pas laisser passer. Les spectacles sont le plus souvent adaptés de la littérature jeunesse, et vont du conte musical au théâtre de marionnettes ou d'objets.

## Le Petit Prince

*Cie Théâtre des Turbulences*

D'après Antoine de Saint Exupéry, Gallimard (1946). Mise en scène Stella Serfaty. Avec François Frapier, Emmanuel Vilsaint et Lucie Joliot, plasticienne de sable. Création sonore Marc Piera. Musicien Stéphane Gallet

Le Petit Prince, conte initiatique et humaniste, nous interroge sur le fonctionnement de notre civilisation. Il est aussi une invitation à retrouver l'enfant en chacun de nous. Tous les personnages du conte sont là, le renard, la rose et le sable qui entre les mains d'une plasticienne crée un monde poétique et imaginaire.

*Tout public à partir de 8 ans.*

Théâtre Comœdia | Salle de spectacle | durée 1h10

Production : Cie Théâtre des Turbulences Coproduction L'Espace 1789 / Saint-Ouen. Le spectacle est subventionné par la Région Ile-de-France.

Avec le soutien du Théâtre Jean-Vilar / Vitry-sur-Seine, l'Heure Bleue / Saint-Martin-d'Hères, Aghja, scène conventionnée / Ajaccio, La Ville de Montreuil-sous-Bois...



## Histoire d'une mouette et du chat qui lui apprend à voler

*Cie La Bouillonnante*

D'après Luis Sepúlveda. Conception, adaptation et jeu : Charlotte Tessier. Collaboration à l'écriture et à la mise en scène : Shady Nafar et Emmanuel Guyot Lumières : Loïc Virlogeux. Illustrations : Chimène Voronkoff. Graphisme : Servane Tranchant

Elle est seule sur scène et pourtant ils sont nombreux. Ce spectacle musical (accordéon) nous raconte l'histoire d'une mouette prise au piège d'une marée noire qui confie à un chat de port (du coup à tous les chats du port) la mission de s'occuper de son poussin et de lui apprendre à voler. Une histoire poétique, drôle qui parle de solidarité, de tendresse et de nature.

*Tout public à partir de 6 ans.*

Théâtre Comœdia | La Coulisse | durée 50 mn

## Le Journal de Lulu

*Compagnie LunaSol Théâtre d'Images.*

Arts plastiques en ombres et mouvement. D'après *Le Journal de Lulu* d'Eric Rolland Bellagamba – Édition Grandir. Conception : Simona Acerbi et Eric Rolland Bellagamba. Mise en scène, univers sonore et interprétation : Simona Acerbi. Musique : Victor Simon.

C'est l'histoire de Lulu en quête de rêves et de voyages. Il y a des pots en verre, de l'eau, de la peinture, du papier, du sable... Un trait, une couleur de l'eau, c'est bien assez pour voyager, non ?

*Le Journal de Lulu* est un spectacle qui raconte, et le démontre avec poésie, que la différence de l'un peut devenir une agréable danse dans l'imaginaire de l'autre.

*Tout public à partir de 3 ans.*

Salle du Bras d'or | durée 30 mn



## Au fond du bois dormant

*Cie Un Château en Espagne*

De Céline Schnepf, librement adapté du *Petit Poucet* de Charles Perrault

### Théâtre de texte et objets.

Accompagnement dramaturgique : Pascal Brullemans ; Jeu : Catherine Clerc, Gaëlle Mairet. Scénographie : Jérôme Dahl, Julien Parthiot, Céline Schnepf. Création musicale et sonore : Pedro Theuriet. Création lumière : Julien Parthiot

### Épopée pour enfants courageux !

Les enfants sont conviés à une aventure en forêt où une menace pèse sur le héros. Et cette menace qui pèse sur Poucet et sa fratrie ne sera pas esquivée. Menace d'abandon, de perte d'identité, de vie, mais menace réelle où le théâtre permet la distanciation pour accompagner l'émotion. Les enfants peuvent emmener leurs parents, ce théâtre leur est aussi destiné.

Tout public à partir de 5 ans.

Salle du Bras d'or | durée 50 mn

Production : Compagnie Un Château en Espagne / MA Scène nationale – Pays de Montbéliard. Avec l'aide de la DRAC Franche-Comté, la Région Franche-Comté, le Conseil Départemental du Doubs. La Cie a également bénéficié d'un conventionnement avec la Ville de Besançon. La compagnie Un Château en Espagne est soutenue par la direction régionale des affaires culturelles de Bourgogne-Franche-Comté et bénéficie d'une aide au fonctionnement de la Région Bourgogne-Franche-Comté.

Depuis sa création, la compagnie est en compagnonnage avec l'association Nova Villa - Festival Méli'môme à Reims. Céline Schnepf est artiste associée à la démarche artistique du Merlan, scène nationale à Marseille et artiste associée aux 2 scènes - scène nationale de Besançon.



## Pluie

Poésie concert

*Cie Un Château en Espagne*

Écriture, mise en scène Céline Schepf. Avec Gaëlle Mairet.

Musique : Frédéric Aubry. Lumières : Jérôme Dahl

Pluie est une femme qui dès la fin de l'été appelle l'automne et nous parle du temps, celui qu'il fait et celui qui passe. Sur scène, tout en proximité, une comédienne, un musicien, des ventilateurs et des petites feuilles en papier nous effleurent et se ramassent à la pelle.

Tout public à partir de 3 ans.

Théâtre Comœdia | La Coullsse | durée 30 mn

Production : Un Château en Espagne, Le Merlan - scène nationale de Marseille. Spectacle créé dans le cadre des actions de territoire Jardins du bout du monde à Besançon et Nos forêts intérieures à Marseille.

### Billetterie

Une prévente sur la moitié des places débutera à partir du mercredi 8 novembre à l'accueil du théâtre Comœdia aux heures d'ouverture (9h-12h / 14h-18h) ainsi qu'en ligne sur le site de la Ville d'Aubagne : [www.aubagne.fr](http://www.aubagne.fr)

L'autre moitié : au théâtre Comœdia (pour tous les spectacles) et à l'espace Bras d'or (pour les spectacles du Bras d'or uniquement).

Le samedi 18 à partir de 9h pour les spectacles du samedi.

Le dimanche 19 à partir de 9h pour les spectacles du dimanche.

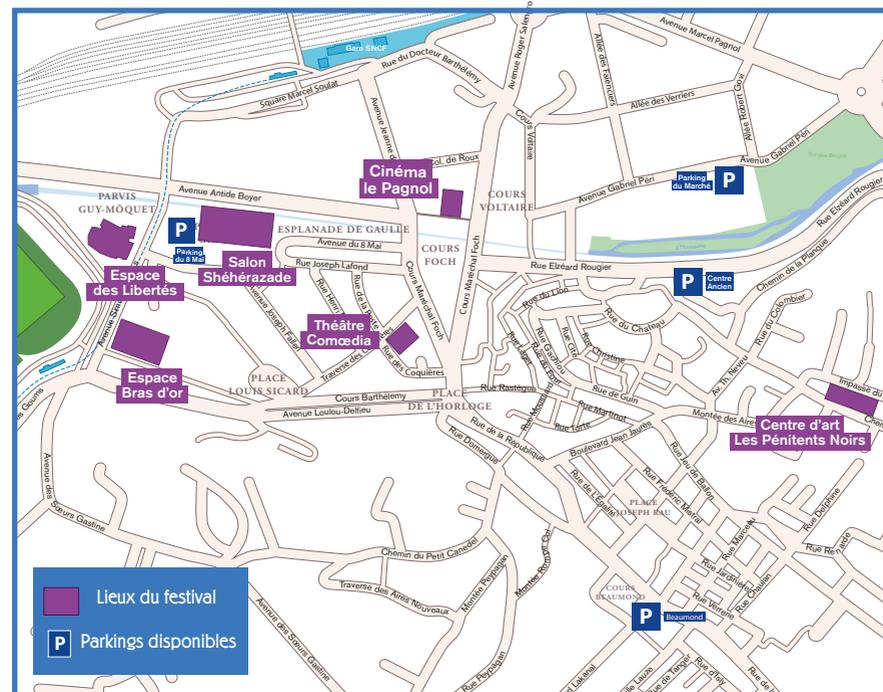
Tarifs : 6€ (adultes) - 3€ (enfants)

# Horaires

Spectacles	Horaires	À partir de
<b>Le Petit Prince</b> Comœdia 250 places	Samedi 18 15h30 Dimanche 19 14h30	8 ans
<b>L'Histoire d'une mouette et du chat qui lui apprit à voler</b> Comœdia - La Coulisse 90 places	Samedi 18 11h et 14h	6 ans
<b>Le Journal de Lulu</b> Espace du Bras d'or 100 places	Samedi 18 11h et 16h30 Dimanche 19 11h15 et 15h30	3 ans
<b>Au fond du bois dormant</b> Espace du Bras d'or 100 places	Samedi 18 10h et 15h30 Dimanche 19 16h	5 ans
<b>Pluie</b> Comœdia - La Coulisse 90 places	Dimanche 19 10h15 et 11h15	2 ans

# Plan

Le Salon Shéhérazade est ouvert au public jeudi et vendredi de 16h30 à 19h, samedi de 9h à 19h et dimanche de 9h à 18h30.



# L'agenda récapitulatif

## Samedi 18 novembre

10h30.

Laurent Corvaisier

- Escale Rencontres

10h30.

Créations de pantins

avec l'illustratrice Clémence Pollet

- EDL. Salle Veil 2.

11h.

Agathe Hennig

- Escale Rencontres

11h30.

Jean-Christophe Tixier

- Escale Rencontres

14h.

Les 10 ans des éditions HongFei

- Escale Rencontres

14h.

Des masques de toutes les couleurs !

avec Agathe Hennig, auteure et illustratrice.

- EDL. Salle Veil 2.

14h-18h.

Laurent Corvaisier

- Centre d'art - Les Pénitents Noirs.

15h.

Bataille de dessin entre

Ilya Green et Hervé Le Goff

- Escale Rencontres

15h30.

Quand la poésie prend vie.

Avec Camille Gautier, éditrice chez Thierry Magnier

- EDL. Salle Veil 2.

16h.

Fred Bernard et François Roca

- Escale Rencontres

17h.

Mon super atelier Kamishibai.

- Escale Rencontres

## Dimanche 19 novembre

11h.

Hélène Montardre

- Escale Rencontres

11h.

Lectures en musiques pour petites

personnes et grandes oreilles

avec Stéphane Servant et Jean-Marc Parayre.

- EDL. Salle Veil 2.

11h30.

Jean-Marc Fiess

- Escale Rencontres

14h.

Bataille de dessin

avec Clémence Pollet et Rémi Courgeon

- Escale Rencontres

14h.

Atelier pop-up

avec Jean-Marc Feiss, ingénieur de papier

- EDL. Salle Veil 2.

15h.

Frédéric Marais

- Escale Rencontres

15h30.

À l'heure de la COP 22 !

Avec Sandrine Dumas, auteure.

- EDL. Salle Veil 2.

16h.

Duo Luzi Nascimento.

Musiques brésiliennes avec l'Institut International des Musiques du Monde

- Escale Rencontres

Plus d'informations sur [www.grainsdesel.aubagne.fr](http://www.grainsdesel.aubagne.fr)

[facebook/festivalgrainsdesel](https://www.facebook.com/festivalgrainsdesel)

[twitter.com/Grains\\_de\\_Sel](https://twitter.com/Grains_de_Sel)